



Comune di Bolzano  
Stadtgemeinde Bozen

## DETERMINAZIONE DIRIGENZIALE / VERFÜGUNG DES LEITENDEN BEAMTEN

Ufficio / Amt	N. Nr.	Data Datum
6.8.0. - Ufficio Manutenzione Edifici e Opere Pubbliche Comunali 6.8.0. - Amt für Instandhaltung von öffentlichen Gebäuden und Bauwerken der Gemeinde	4857	14/12/2020

### OGGETTO/BETREFF:

COSTRUZIONE EDIFICIO "ALLOGGI PROTETTI PER ANZIANI, QUARTIERE CASANOVA, LOTTO US3". INTEGRAZIONE DELL'INCARICO E ADEGUAMENTO DELL'ONORARIO PER I SERVIZI DI DIREZIONE LAVORI E COORDINAMENTO DELLA SICUREZZA IN FASE ESECUTIVA AL RAGGRUPPAMENTO TEMPORANEO PASQUALI RAUSA ENGINEERING S.R.L. - MANDATARIO, MANDANTI: P.I. GIORGIO FAGGIONATO, P.I. ROBERTO ROMAN - SPESA EURO 32.371,91 (AL NETTO DI C.P. E IVA) -CIG: 7426222841 - CUP: I57E17000110004

NEUBAU DER „GESCHÜTZTEN WOHNUNGEN FÜR SENIOREN, STADTVIERTEL KAISERAU, BAULOS US3“. ERGÄNZUNG DES AUFRAGES UND ANPASSUNG DES HONORARS FÜR DIE DIENSTLEISTUNGEN VON BAULEITUNG UND SICHERHEITSKOORDINIERUNG IN DER AUSFÜHRUNGSPHASE AN DIE ZEITWEILIGE BIETERGEMEINSCHAFT PASQUALI RAUSA ENGINEERING GMBH - BEVOLLMÄCHTIGTES MITGLIED, AUFTRAG GEBENDE MITGLIEDER: P.I. GIORGIO FAGGIONATO, P.I. ROBERTO ROMAN - AUSGABE EURO 32.371,91 (OHNE FSB UND MWST.) - CIG-KODEX: 7426222841 - CUP-KODEX: I57E17000110004

<p>Vista la deliberazione di Giunta Comunale n. 453 del 15.07.2019 con la quale è stato approvato il DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2020-2022;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 453 vom 15.07.2019, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2020 – 2022 genehmigt worden ist.</p>
<p>Vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 87 del 17.12.2019 con la quale è stato aggiornato il DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2020-2022;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den Gemeinderatsbeschluss Nr. 87 vom 17.12.2019, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2020 – 2022 aktualisiert worden ist.</p>
<p>Vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 88 del 20.12.2019 immediatamente esecutiva di approvazione del bilancio di previsione per l'esercizio finanziario 2020-2022;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den sofort vollstreckbaren Beschluss Nr. 88 vom 20.12.2019, mit welchem der Gemeinderat den Haushaltsvoranschlag für die Geschäftsjahre 2020-2022 genehmigt hat.</p>
<p>Vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 5 del 20.01.2020 con la quale è stato approvato il Piano esecutivo di gestione (PEG) per il periodo 2020-2022 limitatamente alla parte finanziaria;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 5 vom 20.01.2020, mit welchem der Haushaltsvollzugsplan (HVP) für den Zeitraum 2020-2022 beschränkt auf den finanziellen Teil genehmigt worden ist.</p>
<p>Vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 257 del 25.05.2020 recante "BILANCIO 2020 – 2022 – APPROVAZIONE DEL PIANO ESECUTIVO DI GESTIONE (PEG) – PIANO DETTAGLIATO DEGLI OBIETTIVI GESTIONALI" con la quale è stato approvato il piano dettagliato degli obiettivi gestionali per il triennio 2020-2022;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 257 vom 25.05.2020 betreffend "HAUSHALT 2020 – 2022 – GENEHMIGUNG DES HAUSHALTSVOLLZUGSPLANS (HVP) – DETAILLIERTER PLAN DER ZIELVORGABEN", mit welchem der detaillierte Plan der Zielvorgaben für den Zeitraum 2020-2022 genehmigt worden ist.</p>
<p>Visto l'articolo 126 della Legge Regionale 3 maggio 2018, n. 2 "Codice degli Enti Locali della Regione autonoma Trentino Alto Adige" che individua e definisce il contenuto delle funzioni dirigenziali;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den Art. 126 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“, welcher die Aufgaben der leitenden Beamten festlegt.</p>
<p>Visto l'art. 105 del vigente Statuto comunale, approvato con deliberazione consigliere n. 35 dell'11.06.2009, che disciplina il ruolo dei dirigenti;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 35 vom 11.06.2009 genehmigte Satzung der Stadtgemeinde Bozen, welche in Art. 105 die Aufgaben der Führungskräfte festlegt.</p>
<p>Vista la deliberazione della Giunta comunale n. 410/2015 con la quale, in esecuzione del succitato articolo del Codice degli Enti Locali, viene operata</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 410/2015, in welchem mit Bezug auf den obgenannten Artikel im Kodex</p>

una dettagliata individuazione degli atti delegati e devoluti ai dirigenti quali atti aventi natura attuativa delle linee di indirizzo deliberate dagli organi elettivi dell'Amministrazione comunale;

Vista la determinazione dirigenziale n. 2890 del 05.08.2020 della Ripartizione 6 con la quale il Direttore della Ripartizione ha provveduto all'assegnazione del PEG ed ha esercitato il potere di delega ai sensi del IV comma dell'art. 22 del vigente Regolamento di Organizzazione;

Preso atto che con la suddetta determinazione dirigenziale il Direttore della Ripartizione 6 ha altresì nominato l'Ing. Georg Gschliesser ai sensi dell'art. 4 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti", dell'art. 6 della L.P. 17.12.2015 n. 16 rispettivamente dell'art. 31 del D.Lgs. n. 50/2016, per quanto compatibile e dell'art. 16 del D.M. 7 marzo 2018, n. 49 quale Responsabile Unico del Procedimento in via generale per :

a) procedure di acquisto di beni e servizi, compresi quelli di ingegneria ed architettura, attinenti al proprio centro di costo/ufficio di importo unitario inferiore alla soglia di rilevanza comunitaria, fatto salvo il caso di nomina specifica di diverso soggetto da parte del Direttore di Ripartizione;

b) procedure di lavori pubblici fino a 2.000.000,00 di euro fatto salvo il caso di nomina specifica di diverso soggetto da parte del Direttore di Ripartizione;

Preso atto che il Dirigente competente in qualità di RUP dichiara, con la sottoscrizione del presente provvedimento, l'assenza di ogni possibile conflitto d'interesse in relazione al suddetto affidamento;

Visto il vigente "Regolamento organico e di organizzazione del Comune di Bolzano",

der örtlichen Körperschaften die Verfahren festgelegt werden, die in den Zuständigkeitsbereich der leitenden Beamten fallen oder diesen übertragen werden. Es handelt sich um jene Verfahren, mit welchen die Richtlinien umgesetzt werden, die von den gewählten Organen der Gemeindeverwaltung erlassen worden sind.

Es wurde Einsicht genommen in die Verfügung des leitenden Beamten der Abteilung 6 Nr. 2890 vom 05.08.2020, kraft welcher der Direktor der Abteilung 6 – die HVP-Zuweisung vornimmt und die Übertragungsbefugnis gemäß Art. 22 Abs. 4 der Organisationsordnung wahrnimmt.

Festgestellt, dass mit der obengenannten Verfügung hat der leitende Beamte der Abteilung 6, Ing. Georg Gschliesser im Sinne von Art.4 der „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“, von Art. 6 des L.G. Nr. 16 vom 17.12.2015, von Art. 31 des GvD Nr. 50/2016, sofern vereinbar, und von Art. 16 des M.D. Nr. 49 vom 7. März 2018 für folgende Bereiche als einzigen Verfahrensverantwortlichen in allgemeiner Hinsicht ernannt:

a) Verfahren für den Kauf von Gütern und Dienstleistungen (einschließlich der Ingenieur- und Architektenleistungen), die sich auf die eigene Kostenstelle für einen Einheitsbetrag unterhalb des EU-Schwellenwerts beziehen, vorbehaltlich der Ernennung einer anderen Person durch den Abteilungsdirektor;

b) Verfahren öffentlicher Arbeiten bis zu 2.000.000,00 Euro, vorbehaltlich der Ernennung einer anderen Person durch den Abteilungsdirektor.

Mit der Unterzeichnung der vorliegenden Verfügung erklärt der Direktor als EVW, dass Nichtvorhandensein von Interessenkonflikten in Bezug auf die oben genannte Abtretung.

Es wurde Einsicht genommen in die geltende „Personal- und Organisationsordnung der

approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 98/48221 del 02.12.2003 e ss.mm.ii.;

Visto il vigente "Regolamento di contabilità" del Comune di Bolzano, approvato con deliberazione del Consiglio comunale n. 94 del 21.12.2017;

Visti:

- la L.P. 17 dicembre 2015, n. 16 e ss.mm.ii. "Disposizioni sugli appalti pubblici";
- il D.Lgs. 18 aprile 2016, n. 50 e ss.mm.ii. "Codice dei contratti pubblici" (di seguito detto anche „Codice”);
- la L.P. 22 ottobre 1993, n. 17 e ss.mm.ii. "Disciplina del procedimento amministrativo e del diritto di accesso ai documenti amministrativi";
- il vigente "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti" approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 3 del 25.01.2018;
- il D.Lgs. 9 aprile 2008, n. 81 e ss.mm.ii. Testo Unico Sicurezza sul Lavoro "Attuazione di tutela della salute e della sicurezza nei luoghi di lavoro";
- il D.M. 7 marzo 2018, n. 49 Regolamento recante "Approvazione delle linee guida sulle modalità di svolgimento delle funzioni del direttore dei lavori e del direttore dell'esecuzione".
- il Decreto ministeriale 17 giugno 2016 "Approvazione delle tabelle dei corrispettivi commisurati al livello qualitativo delle prestazioni di progettazione adottato ai sensi dell'articolo 24, comma 8, del decreto legislativo n. 50 del 2016" (16A05398 - GU n.

Stadtgemeinde Bozen", die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 98/48221 vom 02.12.2003 i.g.F. genehmigt wurde.

Es wurde Einsicht genommen in die geltende „Gemeindeordnung über das Rechnungswesen" der Gemeinde Bozen, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 94 vom 21.12.2017 genehmigt wurde.

Gesehen:

- das L.G. vom 17. Dezember 2015, Nr. 16 „Bestimmungen über die öffentliche Auftragsvergabe", i.g.F.,
- das Gv.D. vom 18. April 2016, Nr. 50, "Gesetzbuch über öffentliche Aufträge" (in der Folge auch "Kodex" genannt), i.g.F.,
- das L.G. vom 22. Oktober 1993, Nr. 17 „Regelung des Verfahrens und des Rechts auf Zugang zu Verwaltungsunterlagen" in geltender Fassung,
- die geltende „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen", die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 3 vom 25.01.2018 genehmigt wurde,
- das Gv.D. vom 9. April 2008, Nr. 81 – Vereinheitlichter Text der Arbeitssicherheit betreffend die "Attuazione di tutela della salute e della sicurezza nei luoghi di lavoro" in geltender Fassung,
- das M.D. vom 7. März 2018, Nr. 49 Verordnung betreffend "Approvazione delle linee guida sulle modalità di svolgimento delle funzioni del direttore dei lavori e del direttore dell'esecuzione",
- das Ministerialdekret vom 17 Juni 2016 "Approvazione delle tabelle dei corrispettivi commisurati al livello qualitativo delle prestazioni di progettazione adottato ai sensi dell'articolo 24, comma 8, del decreto legislativo n. 50 del 2016" (16A05398- GU

174 del 27-7-2016);

- la Delibera della Giunta Provinciale di Bolzano n. 1308/2014 " *Capitolato prestazionale per conferimento di incarichi di progettazione...*"

Premesso che in seguito all'espletamento di una procedura aperta (a rilevanza comunitaria), con determina dirigenziale n. 13548 del 27.12.2018 sono stati affidati i servizi di direzione lavori e coordinamento della sicurezza in fase esecutiva dei lavori per la costruzione di un edificio con alloggi protetti per anziani, quartiere Casanova, lotto US3 a Bolzano al raggruppamento temporaneo PASQUALI RAUSA ENGINEERING S.R.L. - mandatario, mandanti: P.I. GIORGIO FAGGIONATO, P.I. ROBERTO ROMAN per un importo complessivo di € 214.754,58 (contributi e IVA incl.). - contratto d'appalto n. 46613/2019 rep.com del 28.03.2019;

con Deliberazione della Giunta Comunale n. 476 del 12.08.2020 è stata approvata la perizia suppletiva e di variante n. 1 inerente l'opera "Alloggi protetti per anziani, quartiere Casanova, lotto US3"-, con approvazione di una maggiore spesa di Euro 319.365,67 - per un importo complessivo finale di euro 5.327.507,37 (I.V.A 10% esclusa);

che la succitata perizia suppletiva e di variante è stata redatta e consegnata in data 25.06.2020 dal Direttore dei Lavori Ing. Federico Pasquali;

pertanto risulta necessario adeguare l'onorario della Direzione Lavori al nuovo importo lavori, approvandone la maggiore spesa ed integrandone l'incarico esistente per i seguenti servizi:

- elaborazione perizia di variante suppletiva;**
- Direzione lavori e coordinamento della sicurezza in fase esecutiva dei lavori**

n. 174 del 27-7-2016),

- den Beschluss der Landesregierung der Autonome Provinz Bozen Nr. 1308/2014 „*Vertragsbedingungen für Projektierung...*“

Vorausgeschickt, dass infolge eines offenen Verhandlungsverfahrens (EU- relevante Ausschreibung), wurde mit Verfügung des leitenden Beamten Nr. 13548 vom 27.12.2018 die Bauleitung und die Sicherheitskoordinierung bei der Ausführung der Arbeiten für den Bau eines Gebäudes mit geschützten Seniorenwohnungen, Stadtviertel Kaiserau, Baulos US3 in Bozen, an die zeitweilige Bietergemeinschaft PASQUALI RAUSA ENGINEERING GMBH - bevollmächtigtes Mitglied, Auftrag gebende Mitglieder: P.I. GIORGIO FAGGIONATO, P.I. ROBERTO ROMAN für einen Gesamtbetrag von 214.754,58 € (Beiträge und Mehrwertsteuer inbegriffen) vergeben - (Vertrag Nr. 46613/2019 Gem.Rep. vom 28.03.2019.

Mit Stadtratsbeschluss Nr. 476 vom 12.08.2020 wurde das Zusatz- und Varianteprojekt Nr. 1 zur Baumaßnahme „Geschützte Wohnungen für Senioren, Stadtviertel Kaiserau, Baulos US3“, unter Bewilligung von Mehrausgaben in Höhe von 319.365,67 Euro - bei einer Gesamtsumme von 5.327.507,37 Euro (ohne MwSt. 10%) - genehmigt.

Das oben genannte Zusatz- und Varianteprojekt wurde erstellt und am 25.06.2020 durch den Bauleiter Dr. Ing. Federico Pasquali übergebenen.

Darum ist es notwendig, das Honorar der Bauleitung dem neuen Arbeitsbetrag anzupassen, die daraus entstehende Mehrausgabe zu genehmigen und den vorhandenen Auftrag um die folgenden Dienstleistungen zu ergänzen:

- Ausarbeitung des zusätzlichen Varianteprojekts;**
- Bauleitung und Sicherheitskoordinierung in der Ausführungsphase der zusätzlichen**

## aggiuntivi

dell'opera COSTRUZIONE EDIFICIO "ALLOGGI PROTETTI PER ANZIANI, QUARTIERE CASANOVA, LOTTO US3";

## Arbeiten

der Baumaßnahme „GESCHÜTZTE WOHNUNGEN FÜR SENIOREN, STADTVIERTEL KAISERAU, BAULOS US3“.

La società Pasquali Rausa Engineering S.r.l., mandataria del raggruppamento temporaneo Pasquali Rausa Engineering S.r.l. / Studio P.I. Roberto Roman / Studio PI. Giorgio Faggionato ha espresso ai sensi dell'art. 311 comma 4 del DPR n. 207/2010 il consenso del raggruppamento da lui rappresentato all'integrazione dell'incarico alle stesse condizioni e prezzi offerti in sede di gara (ribasso offerto 51,62%), e ha presentato il relativo preventivo di data 10.11.2020 (Prot. N. 0224372/2020 del 15.11.2020) per un importo complessivo pari a Euro 32.371,91, *al quale si rinvia per relationem e che è depositato presso l'Ufficio 6.8 Manutenzione Edifici e Opere Pubbliche Comunalì;*

Die Gesellschaft PASQUALI RAUSA ENGINEERING GmbH, federführendes Mitglied der zeitweilig zusammengeschlossenen Bietergemeinschaft Pasquali Rausa Engineering GmbH/ Büro P.I. Roberto Roman / Büro P.I. Giorgio Faggionato hat gemäß Art. 311 Absatz 4 des DPR Nr. 207/2010 die Zustimmung der zusammengeschlossenen Bietergemeinschaft, die sie darstellt, für die Auftragsergänzung zu denselben Bedingungen und Preisen (Abschlag Angebot 51,62%), die während der Vergabe angeboten wurden, ausgedrückt und hat am 10.11.2020 ein entsprechendes Honorarangebot für einen Gesamtbetrag von Euro 32.371,91 (Prot. Nr. 0224372/2020 vom 15.11.2020) vorgelegt, *auf welchem Bezug genommen wird und welches beim Amt 6.8 Instandhaltung von öffentlichen Gebäuden und Bauwerken der Gemeinde hinterlegt ist;*

Importo di aggiudicazione	Euro	169.258,02 (ribasso offerto 51,62% - Preisabschlags von 51,62%)	Zugeschlagener Gesamtbetrag
Importo per perizia di variante suppletiva	Euro	23.535,67 (ribasso offerto 51,62% - Preisabschlags von 51,62%)	Betrag aufgrund zusätzliche Varianteprojekt
Importo adeguamento DL e CSE per variante N.1	Euro	8.836,24	Betrag aufgrund Anpassung der Bauleitung und Sicherheitskoordinierung in der Ausführungsphase an das Varianteprojekt Nr. 1
<b>Somma / totale</b>	<b>Euro</b>	<b>201.629,93</b>	<b>Gesamte Summe</b>
Oneri previdenziali complessivi	Euro	8.119,35	Gesamte Fürsorgebeiträge
IVA 22%	Euro	46.144,83	22% MwSt.
<b>Totale</b>	<b>Euro</b>	<b>255.894,11</b>	<b>Gesamt</b>

che l'offerta è stata calcolata in base a quanto previsto dalla delibera della Giunta Provinciale n. 1308 dell'11.11.2014 ed al Decreto del Ministero della Giustizia del 17.06.2016;

tale importo non supera il quinto d'obbligo e pertanto non si rende necessaria la stipula di un atto aggiuntivo;

le prestazioni professionali (come dettagliate nel disciplinare di gara e relativo Allegato n. 1 CALCOLO BASE D'ASTA) sono come da istanza di partecipazione (parte integrante dell'offerta presentata) così suddivise tra i componenti del raggruppamento temporaneo:

Das Honorarangebot wurde gemäß den Vorgaben des LR-Beschlusses Nr. 1308 vom 11.11.2014 und des Dekrets des Justizministeriums vom 17.06.2016 berechnet.

Dieser Betrag überschreitet nicht das Pflichtfünftel und daher ist keine Abfassung eines Zusatzaktes notwendig.

Die freiberuflichen Leistungen (wie in den Ausschreibungsbedingungen und in der entsprechenden Anlage Nr. 1 HONORARBERECHNUNG detailliert angegebenen) sind im Teilnahmeantrag (Bestandteil des vorgelegten Angebotes) wie folgt auf die Mitglieder der zeitweiligen Bietergemeinschaft aufgeteilt:

## **PASQUALI RAUSA ENGINEERING S.R.L.**

### **MANDATARIO - FEDERFÜHRENDER AUFTRAGNEHMER**

*DIREZIONE LAVORI E.06 (categoria principale)  
esecutori: Ing. Federico Pasquali, Ing. Giorgio Mira*

*BAULEITUNG E.06 (Hauptkategorie)*

*Ausführer: Ing. Federico Pasquali, Ing. Giorgio Mira*

*DIRETTORE LAVORI GENERALE  
Ing. Federico Pasquali  
MISURA E CONTABILITA'  
esecutore: Geom. Christian Miorali  
ASSISTENZA GIORNALIERA  
esecutori: Geom. Christian Miorali, Ing. Giorgio Mira  
DIREZIONE LAVORI S.03  
esecutori: Ing. Federico Pasquali, Ing. Giorgio Mira*

*GENERALBEULEITER  
Ing. Federico Pasquali  
AUFMAß UND ABRECHNUNG  
Ausführer: Geom. Christian Miorali  
TÄGLICHE BAUASSISTENZ  
Ausführer: Geom. Christian Miorali, Ing. Giorgio Mira  
BAULEITUNG S.03  
Ausführer: Ing. Federico Pasquali, Ing. Giorgio Mira*

*DIREZIONE LAVORI IA.01 – 51%  
esecutore: Ing. Federico Pasquali*

*BAULEITUNG IA.01 – 51%  
Ausführer: Ing. Federico Pasquali*

*(co-esecuzione con P.I. Roberto Roman - 49%)*

*(gemeinsame Ausführung mit P.I. Roberto Roman - 49%)*

*DIREZIONE LAVORI IA.02 – 51%  
esecutore: Ing. Federico Pasquali*

*BAULEITUNG IA.02 – 51%  
Ausführer: Ing. Federico Pasquali*

*(co-esecuzione con P.I. Roberto Roman - 49%)*

*(gemeinsame Ausführung mit P.I. Roberto Roman - 49%)*

*DIREZIONE LAVORI IA.03 – 51%  
esecutore: Ing. Federico Pasquali*

*BAULEITUNG IA.03 – 51%  
Ausführer: Ing. Federico Pasquali*

*(co-esecuzione con P.I. Giorgio Faggionato - 49%)*

*(gemeinsame Ausführung mit P.I. Giorgio Faggionato - 49%)*

*DIREZIONE LAVORI E.17  
esecutore: Ing. Federico Pasquali*

*BAULEITUNG E.17  
Ausführer: Ing. Federico Pasquali*

*COORDINAMENTO DELLA SICUREZZA IN FASE ESECUTIVA  
esecutore: Ing. Luigi Rausa*

*SICHERHEITSKOORDINIERUNG BEI DER AUSFÜHRUNGSPHASE  
Ausführer: Ing. Luigi Rausa*

**P.I. ROBERTO ROMAN**  
MANDANTE - AUFTRAG GEBENDES MITGLIED

DIREZIONE LAVORI IA.01 – 49%

*(co-esecuzione con Ing. Federico Pasquali della società PASQUALI RAUSA ENGINEERING SRL - 51%)*

DIREZIONE LAVORI IA.02 – 49%  
esecutore:

*(co-esecuzione con Ing. Federico Pasquali della società PASQUALI RAUSA ENGINEERING SRL - 51%)*

BAULEITUNG IA.01 – 49%

*(gemeinsame Ausführung mit Ing. Federico Pasquali della società PASQUALI RAUSA ENGINEERING SRL - 51%)*

BAULEITUNG IA.02 – 49%  
Ausführer: Ing. Federico Pasquali

*(gemeinsame Ausführung mit Ing. Federico Pasquali der Gesellschaft PASQUALI RAUSA ENGINEERING SRL - 51%)*

**P.I. GIORGIO FAGGIONATO**  
MANDANTE - AUFTRAG GEBENDES MITGLIED

DIREZIONE LAVORI IA.03 – 49%

*(co-esecuzione con Ing. Federico Pasquali della società PASQUALI RAUSA ENGINEERING SRL - 51%)*

BAULEITUNG IA.03 – 49%

*(gemeinsame Ausführung mit Ing. Federico Pasquali der Gesellschaft PASQUALI RAUSA ENGINEERING SRL - 51%)*

la spesa derivante dall'integrazione dell'incarico e dall'adeguamento dell'onorario della Direzione Lavori risulta pari ad Euro 41.139,55 (22% I.V.A. e contributi previdenziali inclusi) e trova capienza nelle somme a disposizione previste nel quadro economico dell'opera (determinazione dirigenziale 6.3 n. 7719 del 03.08.2017, impegno 3990/17);

vista la Determinazione dell'Autorità di Vigilanza sui Contratti Pubblici di Lavori, Servizi e Forniture n. 4 del 7 luglio 2011, "Linee guida sulla tracciabilità dei flussi finanziari ai sensi dell'articolo 3 della legge 13 agosto 2010, n. 136";

Considerato che l'approvvigionamento di cui al presente provvedimento è finanziato con mezzi propri di bilancio,

espresso il proprio parere favorevole sulla regolarità tecnica-amministrativa;

Die Ausgabe für die Ergänzung des Auftrages und die Anpassung des Honorars der Bauleitung erhöht sich um 41.139,55 Euro (inklusive 22 % MwSt. und FSB) und wird mit den in der Kostenübersicht des Bauwerkes vorgesehenen verfügbaren Beträgen gedeckt (Verfügung des leitenden Beamten Nr. 7719 vom 03.08.2017, Verpflichtung 3990/17) .

Es wurde Einsicht genommen in die Bestimmung der zuständigen Aufsichtsbehörde für öffentliche Aufträge im Bereich Arbeiten, Dienstleistungen und Lieferungen Nr. 4 von 7. Juli 2011, "Leitlinien zur Rückverfolgbarkeit der Finanzflüsse im Sinne von Artikel 3 des Gesetzes 13. August 2010, Nr. 136".

Angesichts der Tatsache, dass die dieser Maßnahme zugrundeliegende Beschaffung durch eigene Haushaltsmittel finanziert wird,

Es wurde das eigene zustimmende Gutachten über die verwaltungstechnische Ordnungsmäßigkeit abgegeben.

Il Direttore dell'Ufficio 6.8

Dies vorausgeschickt,

verfügt

determina:

der Direktor des Amtes 6.8:

per i motivi espressi in premessa e ai sensi dell'art. 15, comma 8 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti":

aus den genannten Gründen und im Sinne des Art. 15, Abs. 8 der „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“:

- di approvare la maggiore spesa di Euro 41.139,55 (22% I.V.A. e contributi previdenziali inclusi) derivante dall'integrazione incarico e adeguamento degli onorari spettanti al raggruppamento temporaneo composto dalla società PASQUALI RAUSA ENGINEERING S.R.L., mandatario, mandanti P.I. GIORGIO FAGIONATO, P.I. ROBERTO ROMAN per i servizi di elaborazione perizia di variante suppletiva, per direzione lavori e coordinamento della sicurezza in fase di esecuzione dei lavori aggiuntivi, nell'ambito dell'opera "COSTRUZIONE DI UN EDIFICIO CON ALLOGGI PROTETTI PER ANZIANI, QUARTIERE CASANOVA, LOTTO US3" (stesse condizioni e prezzi offerti in sede di gara, giusto preventivo dd. 10.11.2020 Prot. n. 0224372/2020 del 15.11.2020) - sub condizione sospensiva dell'efficacia dell'atto a seguito della verifica della regolarità contributiva;

- die daraus entstehende Mehrausgabe von 41.139,55 Euro (inklusive 22 % MwSt. und FSB), die durch die Ergänzung des Auftrages und die Anhebung der Honorare der zeitweilig zusammengeschlossenen Bietergemeinschaft PASQUALI RAUSA ENGINEERING GmbH – bevollmächtigtes Mitglied, Auftrag gebende Mitglieder: P.I. GIORGIO FAGGIONATO, P.I. ROBERTO ROMAN stammt, für die Dienstleistungen der Ausarbeitung des zusätzlichen Varianteprojekts und der Bauleitung und Sicherheitskoordinierung in der Ausführungsphase der zusätzlichen Arbeiten der Baumaßnahme „Geschützte Wohnungen für Senioren, Stadtviertel Kaiserau, Baulos US3“ zu genehmigen (zu denselben Bedingungen und Preisen, die während der Vergabe angeboten wurden, laut dem Honorarangebot vom 10.11.2020 Prot. Nr. 0224372/2020 vom 15.11.2020). Die Vergabe gilt erst nach positivem Ergebnis der Überprüfung der Ordnungsmäßigkeit der Beitragslage,

- di integrare, come specificato di seguito, l'incarico conferito con determinazione dirigenziale n. 13548 del 27.12.2018 al raggruppamento temporaneo PASQUALI RAUSA ENGINEERING S.R.L , mandatario, mandanti P.I. GIORGIO FAGIONATO, P.I. ROBERTO ROMAN;

- den mit Verfügung des leitenden Beamten Nr. 13548 vom 27.12.2018 erteilten Auftrag an die zeitweilig zusammengeschlossene Bietergemeinschaft PASQUALI RAUSA ENGINEERING GmbH – bevollmächtigtes Mitglied, Auftrag gebende Mitglieder: P.I. GIORGIO FAGGIONATO, P.I. ROBERTO ROMAN zu ergänzen, so wie in der Folge angegeben ist,

## PASQUALI RAUSA ENGINEERING S.R.L.

MANDATARIO - FEDERFÜHRENDER AUFTRAGNEHMER

<p><i>DIREZIONE LAVORI E.06 (categoria principale)</i>  <i>esecutori: Ing. Federico Pasquali, Ing. Giorgio Mira</i></p> <p><i>DIRETTORE LAVORI GENERALE</i>  <i>Ing. Federico Pasquali</i>  <i>MISURA E CONTABILITA'</i>  <i>esecutore: Geom. Christian Miorali</i>  <i>ASSISTENZA GIORNALIERA</i>  <i>esecutori: Geom. Christian Miorali, Ing. Giorgio Mira</i>  <i>DIREZIONE LAVORI S.03</i>  <i>esecutori: Ing. Federico Pasquali, Ing. Giorgio Mira</i></p> <p><i>DIREZIONE LAVORI IA.01 – 51%</i>  <i>esecutore: Ing. Federico Pasquali</i></p> <p><i>(co-esecuzione con P.I. Roberto Roman - 49%)</i></p> <p><i>DIREZIONE LAVORI IA.02 – 51%</i>  <i>esecutore: Ing. Federico Pasquali</i></p> <p><i>(co-esecuzione con P.I. Roberto Roman - 49%)</i></p> <p><i>DIREZIONE LAVORI IA.03 – 51%</i>  <i>esecutore: Ing. Federico Pasquali</i></p> <p><i>(co-esecuzione con P.I. Giorgio Faggionato - 49%)</i></p> <p><i>DIREZIONE LAVORI E.17</i>  <i>esecutore: Ing. Federico Pasquali</i></p> <p><i>COORDINAMENTO DELLA SICUREZZA IN FASE ESECUTIVA</i>  <i>esecutore: Ing. Luigi Rausa</i></p>	<p><i>BAULEITUNG E.06 (Hauptkategorie)</i>  <i>Ausführer: Ing. Federico Pasquali, Ing. Giorgio Mira</i></p> <p><i>GENERALBEULEITER</i>  <i>Ing. Federico Pasquali</i>  <i>AUFMAß UND ABRECHNUNG</i>  <i>Ausführer: Geom. Christian Miorali</i>  <i>TÄGLICHE BAUASSISTENZ</i>  <i>Ausführer: Geom. Christian Miorali, Ing. Giorgio Mira</i>  <i>BAULEITUNG S.03</i>  <i>Ausführer: Ing. Federico Pasquali, Ing. Giorgio Mira</i></p> <p><i>BAULEITUNG IA.01 – 51%</i>  <i>Ausführer: Ing. Federico Pasquali</i></p> <p><i>(gemeinsame Ausführung mit P.I. Roberto Roman - 49%)</i></p> <p><i>BAULEITUNG IA.02 – 51%</i>  <i>Ausführer: Ing. Federico Pasquali</i></p> <p><i>(gemeinsame Ausführung mit P.I. Roberto Roman - 49%)</i></p> <p><i>BAULEITUNG IA.03 – 51%</i>  <i>Ausführer: Ing. Federico Pasquali</i></p> <p><i>(gemeinsame Ausführung mit P.I. Giorgio Faggionato - 49%)</i></p> <p><i>BAULEITUNG E.17</i>  <i>Ausführer: Ing. Federico Pasquali</i></p> <p><i>SICHERHEITSKOORDINIERUNG BEI DER AUSFÜHRUNGSPHASE</i>  <i>Ausführer: Ing. Luigi Rausa</i></p>
--	--

onorari al netto del ribasso del 51,62% (spese comprese)  
Honorare nach Abzug des Preisabschlags von 51,62% (Spesen inbegriffen)  
Euro

4% contributi Fürsorgebeiträge  
Euro

imponibile IVA  
Grundlage MwSt.  
Euro

IVA  
MwSt.  
22%  
Euro

**totale  
Gesamt  
betrag  
Euro**

**26.957,05**

1.078,28

28.035,33

6.167,77

**34.203,11**

**P.I. ROBERTO ROMAN**  
MANDANTE - AUFTRAG GEBENDES MITGLIED

DIREZIONE LAVORI IA.01 – 49%

*(co-esecuzione con Ing. Federico Pasquali della società PASQUALI RAUSA ENGINEERING SRL - 51%)*

BAULEITUNG IA.01 – 49%

*(gemeinsame Ausführung mit Ing. Federico Pasquali della società PASQUALI RAUSA ENGINEERING SRL - 51%)*

DIREZIONE LAVORI IA.02 – 49%  
esecutore:

*(co-esecuzione con Ing. Federico Pasquali della società PASQUALI RAUSA ENGINEERING SRL - 51%)*

BAULEITUNG IA.02 – 49%

Ausführer: Ing. Federico Pasquali

*(gemeinsame Ausführung mit Ing. Federico Pasquali der Gesellschaft PASQUALI RAUSA ENGINEERING SRL - 51%)*

onorari al netto del ribasso del 51,62% (spese comprese)  
Honorare nach Abzug des Preisabschlags von 51,62% (Spesen inbegriffen)  
Euro

5% contributi Fürsorge  
beiträge  
Euro

imponibile IVA  
Grundlage MwSt.  
Euro

IVA  
MwSt.  
22%  
Euro

**totale  
Gesamt  
betrag  
Euro**

**795,26**

39,76

835,02

183,70

**1.018,73**

**P.I. GIORGIO FAGGIONATO**

MANDANTE - AUFTRAG GEBENDES MITGLIED

DIREZIONE LAVORI IA.03 – 49%

*(co-esecuzione con Ing. Federico Pasquali della società PASQUALI RAUSA ENGINEERING SRL - 51%)*

BAULEITUNG IA.03 – 49%

*(gemeinsame Ausführung mit Ing. Federico Pasquali der Gesellschaft PASQUALI RAUSA ENGINEERING SRL - 51%)*

onorari al netto del ribasso del 51,62% (spese comprese)  
Honorare nach Abzug des Preisabschlags von 51,62% (Spesen inbegriffen)  
Euro

5% contributi Fürsorge  
beiträge  
Euro

imponibile IVA  
Grundlage MwSt.  
Euro

IVA  
MwSt.  
22%  
Euro

**totale  
Gesamt  
betrag  
Euro**

**4.619,60**

230,98

4.850,58

1.067,13

**5.917,71**

- di imputare la maggiore spesa di Euro 41.139,55 (22% I.V.A. e contributi previdenziali inclusi) secondo lo schema allegato;

- di dare atto che sarà stipulato apposito atto di sottomissione;

- di prendere atto che ai fini della tracciabilità dei movimenti finanziari prevista dall'art. 3 della Legge n. 136/2010 e s.m. i componenti il raggruppamento con note depositate presso l'Ufficio 6.5, alle quali si rinvia per relationem hanno comunicato i conti correnti dedicati ai pagamenti del servizio in questione, tracciato con i codici CIG 7426222841 - CUP I57E17000110004 nonché le persone delegate

Determina n./Verfügung Nr.4857/2020

- die Mehrausgabe von 41.139,55 Euro (inklusive 22 % MwSt. und FSB), wie in der Anlage angegeben ist, zu verbuchen,

- festzuhalten, daß ein eigener Unterwerfungsakt abgeschlossen wird,

- festzuhalten, dass zwecks Rückverfolgbarkeit der Finanzflüsse laut Art. 3 des Gesetzes Nr. 136/2010, i.g.F., die Mitglieder der Bietergemeinschaft mit Schreiben auf welche Bezug genommen wird und die beim Amt 6.5 hinterlegt sind, die eigens zugeordneten Kontokorrente für die Zahlungen der gegenständlichen Dienstleistungen, welche mit den Coden CIG 7426222841 - CUP

6.8.0. - Ufficio Manutenzione Edifici e Opere Pubbliche Comunali  
6.8.0. - Amt für Instandhaltung von öffentlichen Gebäuden und Bauwerken der Gemeinde

ad operare su tali conti;

I57E17000110004 gekennzeichnet sind, sowie auch die kontoverfügbaren Personen mitgeteilt haben;

- di dar atto dell'esclusione di ogni possibile conflitto d'interesse da parte del RUP in relazione al suddetto affidamento;

- Festzustellen, dass kein Interessenskonflikt des Verfahrensverantwortlichen bezüglich die oben genannte Zuweisung vorliegt,

- di impegnare, ai sensi dell'art. 183, comma 1 del D.Lgs. n. 267/2000 e ss.mm.ii. e del principio contabile applicato all. 4/2 al D.Lgs. n. 118/2011 e ss.mm.ii., le somme corrispondenti ad obbligazioni giuridicamente perfezionate, con imputazione agli esercizi in cui le stesse sono esigibili, come da allegato contabile;

- Im Sinne von Art. 183, Abs. 1 des Gv.D. Nr. 267/2000 i.g.F. und des angewandten Rechnungslegungsgrundsatzes Anlage 4/2 zum Gv.D. Nr. 118/2011 i.g.F. werden die Beträge, die den gesetzlich festgelegten Verpflichtungen entsprechen, zulasten der Geschäftsjahre verbucht, in denen sie zahlbar sind, gemäß buchhalterischer Anlage,

- di aver accertato preventivamente, ai sensi e per gli effetti di cui all'art. 183, comma 8, del D.Lgs. n. 267/2000 e ss.mm.ii., che il programma dei pagamenti di cui alla presente spesa è compatibile con gli stanziamenti di cassa e con i vincoli di finanza pubblica;

- Zuvor wurde im Sinne von Art. 183, Absatz 8, des Gv.D. Nr. 267/2000 i.g.F. überprüft, dass das Zahlungsprogramm im Rahmen dieser Ausgaben mit den Barzuweisungen und den Einschränkungen der öffentlichen Finanzen vereinbar ist,

- di dare atto che il presente provvedimento è soggetto a pubblicazione ai sensi dell'art. 1 comma 2. lettera b) secondo periodo della L. n. 120/2020, dell'art. 23 del D.Lgs. n. 33/2013 e art. 29 del D.Lgs. n. 50/2016;

- festzuhalten, dass die vorliegende Maßnahme gemäß Art. 1, Absatz 2, Buchstabe b) zweiter Satz des G. Nr. 120/2020, Art. 23 des Gv.D. Nr. 33/2013 und Art. 29 des Gv.D. Nr. 50/2016 der Veröffentlichung unterworfen ist,

contro il presente provvedimento può essere presentato ricorso entro 30 giorni al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa - Sezione Autonoma di Bolzano.

Gegen die vorliegende Maßnahme kann innerhalb von 30 Tagen beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof – Autonome Sektion Bozen – Rekurs eingereicht werden.

Anno Jahr	E/U E/A	Numero Nummer	Codice Bilancio Haushaltskodex	Descrizione Capitolo Kapitelbeschreibung	Importo Betrag
2020	U	5989	12032.02.010900003	Alloggi protetti per anziani zona di espansione Casanova - lavori	34.203,11
2020	U	5989	12032.02.010900003	Alloggi protetti per anziani zona di espansione Casanova - lavori	1.018,73
2020	U	5989	12032.02.010900003	Alloggi protetti per anziani zona di espansione Casanova - lavori	5.917,71

Il funzionario incaricato  
GSCHLIESSER GEORG / ArubaPEC S.p.A.  
firm. digit. - digit. gez

**Allegati / Anlagen:**

9d5ce2accdce8d0f0cdcbd43b26f48dda000fa474b635888a4a13aeeb2cea6af - 5485592 - det\_testo\_proposta\_11-12-2020\_10-44-52.doc  
7fb6e8086cfe7cd0f0e57bc5803740e74e76eb75cb9c644ecf6feb68e85d5bfb - 5485593 - det\_Verbale\_11-12-2020\_10-48-53.doc  
b9213f126255dd751fd7d44134c9331f5376704d83a4ad41624d77facfcf6c7d - 5485731 - Tabella contabile Studio  
Pasquali\_adequamento onorario alloggi protetti anziani Casanova.doc  
82638afdc0f9890d4b86e77c2e5036b276ba7bd0353e5a81a7c435d4e49b2860 - 5493979 - allegato contabile alloggi protetti  
anziani Casanova.pdf